
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige – Servizio stampa

Home » Comunicati stampa » *Concluso il ciclo "Una città per tutti" rivolto agli albanesi di Bolzano*

Comunicati stampa

Scuola / Cultura | 06.03.2012 | 16:53

Concluso il ciclo "Una città per tutti" rivolto agli albanesi di Bolzano

Articolo

Video

Audio

Si è concluso domenica scorsa (4 marzo 2012) con un itinerario dedicato a "Bolzano da fine Ottocento al dopoguerra" il ciclo di tre visite guidate in lingua albanese alla città di Bolzano, proposte con il titolo "Una città per tutti" dal FAI Fondo Ambiente Italiano – Delegazione di Bolzano, dall'Associazione Panalbanese Arberia e dal Comitato di Bolzano della Società Dante Alighieri nell'ambito del progetto "Con nuove culture", promosso dal vicepresidente della Provincia e assessore alla Cultura Italiana Christian Tommasini. L'iniziativa sarà estesa anche ad altri cittadini con background migratorio.



Visita in via Cassa di Risparmio con "Una città per tutti"

Lo scopo dell'iniziativa, nello spirito che anima "Con nuove culture" e le proposte di enti, istituzioni e associazioni che a questo progetto aderiscono, è di avvicinare i nuovi cittadini alla cultura locale attraverso la conoscenza del territorio, cosa che il FAI sta portando avanti già da qualche anno, sia a livello nazionale che locale, con azioni volte all'integrazione culturale, come le visite in varie lingue in occasione della Giornata FAI di Primavera. Dalla collaborazione con il Comitato di Bolzano della Società Dante Alighieri per la parte linguistica italiana è nata "Una città per tutti", che per questa prima edizione si è rivolta ai "nuovi cittadini" di Bolzano e provincia di origine albanese (o che parlano questa lingua) in collaborazione con l'associazione panalbanese Arberia di Bolzano, con cui i percorsi sono stati concordati ed elaborati.

In questi tre incontri i partecipanti, accompagnati dal presidente di Arberia Tritan Myftiu in veste di guida, hanno percorso strade e piazze del centro storico

scoprendone la storia e le caratteristiche artistiche e visitando alcuni luoghi significativi.

Al termine di ogni appuntamento i partecipanti hanno ricevuto un glossario in lingua italiana dei termini architettonici ed artistici illustrato da foto esplicative con particolari di monumenti e di edifici bolzanini, appositamente realizzato dalla Società Dante Alighieri.

"Una città per tutti" in futuro verrà proposta anche ad altri cittadini con background migratorio, in collaborazione con le associazioni di stranieri di riferimento, calibrandola sugli interessi delle comunità di volta in volta coinvolte.

Per informazioni sulle iniziative di "Con nuove culture" è possibile contattare la dottoressa Laura Kob dell'Ufficio Cultura provinciale al numero di tel. 0471 411236 o consultare il sito www.provincia.bz.it/connuoveculture.

(SA)

Autonome Provinz Bozen - Südtirol – Pressedienst

Home » Pressemitteilungen » Kulturführungen „Una città per tutti“ für Albaner abgeschlossen

Pressemitteilungen

Schule / Kultur | 06.03.2012 | 17:14

Kulturführungen „Una città per tutti“ für Albaner abgeschlossen

Artikel

Video

Audio

LPA - Einwanderern die Kultur und Geschichte Bozens näher zu bringen, war das Ziel dreier Stadtführungen unter dem Motto „Una città per tutti“ in albanischer Sprache. Mit der dritten Führung, die das ausgehende 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart beleuchtete, wurden die Führungen in Albanisch vergangenes Wochenende abgeschlossen. Nun sollen Stadtführungen für andere Bürger mit Migrationshintergrund starten.



Führung in der Bozner Sparkassenstraße

Die drei Stadtführungen in albanischer Sprache unter dem Motto „Una città per tutti“ (Eine Stadt für alle) wurden von der Sektion Bozen des Fondo Ambiente Italiano (FAI), der Vereinigung Arberia und der Sektion Bozen der Dante Alighieri Gesellschaft organisiert. Sie sind Teil des vom italienischen Kulturlandesrat Christian Tommasini initiierten Kulturvermittlungsprojekts „Con nuove culture“ (Mit neuen Kulturen). Ziel ist es, mit verschiedenen Veranstaltungen Menschen mit Migrationshintergrund Kenntnis und damit Teilnahme am kulturellen Leben in Südtirol zu ermöglichen.

Unter der Führung von Tritan Myftiu, Präsident der Vereinigung Arberia, lernten die Teilnehmer verschiedene Plätze und Gassen der Altstadt und ihre Geschichte kennen. Die Stadtführung wurde für albanisch sprechende Interessierte organisiert, die am Ende ein von der Dante Alighieri Gesellschaft ausgearbeitetes Glossar mit

den wichtigsten architektonischen und kunsthistorischen Termini in italienischer Sprache und entsprechendem Bildmaterial erhielten.

Weitere Stadtführungen in anderen Sprachen sind in Zukunft in Zusammenarbeit mit verschiedenen Kultur- und Ausländervereinen geplant.

Nähere Auskünfte zum Kulturvermittlungsprojekt „Con nuove culture“ gibt es im Landesamt für italienische Kultur, bei Laura Kob (Rufnummer 0471 411236/30; E-Mail: laura.kob@provincia.bz.it) sowie auf der Webseite www.provincia.bz.it/connuoveculture.

(SAN)

© 2012 Autonome Provinz Bozen - Südtirol | Pressedienst
Realisierung: Südtiroler Informatik AG
XHTML 1.0 | CSS 2.0 | Hilfe Barrierefreiheit